

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

17 MARS 1971.

**Projet de loi sur la protection
des eaux de surface contre la pollution.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE (1)
PAR M. **BEGHIN.**

Le projet de loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution, voté au Sénat le 22 octobre 1970 a été transmis à la Chambre — dont la Commission de la Santé Publique a proposé 3 amendements qui ont été admis et votés en séance publique. — C'est pourquoi il est retourné au Sénat pour nouvel examen et approbation.

La Commission a marqué son accord pour s'en tenir à la discussion et au vote sur les amendements proposés par la Chambre et qui concernent les articles 13, 31 et 36. Tous les autres n'ayant pas subi de modifications il n'y a donc pas lieu de les revoir.

ART. 13.

Exposé du Ministre.

En accord avec le département des Finances, le Gouvernement a présenté un amendement tendant à mettre les sociétés

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Custers, président-rapporteur; Beck, Beghin, Cathenis, Coppens, Cuvelier E., De Grauw, Elaut, Gribomont, Hambye, Heylen, Pohl, Poma, Smet, Verspeeten, Vuylsteke.

R. A 7173

Voir :

Document du Sénat :

278 (Session de 1970-1971) : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

17 MAART 1971.

**Ontwerp van wet op de bescherming
van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **BEGHIN.**

Het ontwerp van wet op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging werd op 22 oktober 1970 door de Senaat aangenomen en overgezonden naar de Kamer, waar de Commissie voor de Volksgezondheid drie amendementen voorstelde, die in openbare vergadering werden aanvaard. Daarom werd dit ontwerp naar de Senaat teruggezonden voor een nieuw onderzoek en een nieuwe goedkeuring.

De Commissie was het eens om zich te beperken tot de bespreking en de goedkeuring van de amendementen van de Kamer, die betrekking hebben op de artikelen 13, 31 en 36. Aangezien de andere artikelen niet gewijzigd werden, hoeft men ze niet te herzien.

ART. 13.

Uiteenzetting van de Minister.

In overeenstemming met het Departement van Financiën heeft de Regering een amendement ingediend om de water-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Custers, voorzitter-verslaggever; Beck, Beghin, Cathenis, Coppens, Cuvelier E., De Grauw, Elaut, Gribomont, Hambye, Heylen, Pohl, Poma, Smet, Verspeeten, Vuylsteke.

R. A 7173

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

278 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

d'épuration sur le même pied du point de vue fiscal que les institutions d'utilité publique.

Cet amendement est libellé comme suit :

« Sauf en matière d'impôts sur les revenus, les sociétés d'épuration sont assimilées à l'Etat pour l'application des lois relatives aux taxes et impôts au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

» Pour l'application du Code des impôts sur les revenus, les sociétés d'épuration sont assimilées aux sociétés et associations taxables uniquement en raison de certains revenus et visées à l'article 103 § 1, 1^o dudit Code, dont le texte est complété par un littéra g visant les sociétés d'épuration régies par la présente loi.

» La publication par la voie du *Moniteur belge* des actes et avis qui les concernent est faite gratuitement. »

La justification de cet amendement est la suivante :

L'article 13 du projet instaurerait à nouveau une discrimination en matière d'impôts directs entre les sociétés, associations, institutions, etc. ayant le caractère d'établissement ou d'institution publics ou d'entreprises d'utilité publique.

Il ressort de l'article 27 de la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus ainsi que de la loi du 23 avril 1970 qui a harmonisé le régime fiscal des institutions précitées que le législateur a voulu éviter cette discrimination.

En vertu de cette dernière loi, l'article 103 du Code des impôts sur les revenus (issu de l'article 27 précité de la loi du 20 novembre 1962) a été modifié de telle sorte que les institutions qui y sont citées, bien qu'exerçant une activité commerciale ou industrielle dont le bénéfice devrait normalement être frappé de l'impôt des sociétés, ne sont assujetties à cet impôt que pour les revenus de leurs biens immobiliers et mobiliers, et que leur impôt est censé correspondre aux précomptes afférents à ces revenus.

Il est légitime d'appliquer la même réglementation aux sociétés d'épuration. En effet, bien que des entreprises privées soient également amenées à souscrire au capital de ces sociétés (art. 9, § 2, 3^o) et que ces sociétés constitueront leurs ressources au moyen, notamment, des contributions des entreprises raccordées à un égout public ou à un collecteur de cette société ainsi que par l'exploitation ou la vente d'eau épurée ou de toute autre matière recueillie au cours du processus d'épuration (art. 14, 4^o et 5^o), elles constituent néanmoins des associations de droit public, soumises à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. On ne peut, en effet, perdre de vue qu'elles remplissent une tâche d'intérêt public et que leur activité commerciale ou industrielle ne sera qu'accessoire.

zuiveringsmaatschappijen inzake belastingen op dezelfde voet te plaatsen als de instellingen van openbaar nut.

Dat amendement luidt als volgt :

« Behalve inzake inkomstenbelastingen worden de waterzuiveringsmaatschappijen met het Rijk gelijkgesteld ten aanzien van de wetten betreffende de taksen en directe belastingen ten behoeve van het Rijk, de provinciën en de gemeenten.

» Voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden de waterzuiveringsmaatschappijen gelijkgesteld met de maatschappijen en verenigingen die slechts op bepaalde inkomsten belastbaar zijn ingevolge artikel 103, § 1, 1^o, van dat Wetboek, waarvan de tekst wordt aangevuld met een littéra g betreffende de waterzuiveringsmaatschappijen beheerst door deze wet.

» De akten en mededelingen die hen betreffen, worden kosteloos bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. »

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

Artikel 13 van onderhavig ontwerp zou onder de vennootschappen, verenigingen, instellingen, enz., die de aard van openbare inrichtingen of instellingen of van nutsbedrijven hebben, opnieuw een onderscheid invoeren inzake directe belastingen.

Dat de wetgever dit onderscheid heeft willen vermijden blijkt uit artikel 27 van de wet van 20 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen en uit de wet van 23 april 1970 die het belastingstelsel van de voormelde lichamen verder heeft geharmoniseerd.

Bij deze laatste wet werd artikel 103 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (voortgekomen uit voormeld artikel 27 van de wet van 20 november 1962) aldus gewijzigd dat de erin genoemde lichamen, niettegenstaande zij een handels- of nijverheidsbedrijf uitoefenen waarvan de winst normaal de vennootschapsbelasting zou moeten dragen, voor deze belasting slechts belastbaar zijn naar hun onroerende en roerende inkomsten, en dat hun belasting wordt geacht overeen te stemmen met de voorheffingen op deze inkomsten.

Het is verantwoord voor de waterzuiveringsmaatschappijen en dezelfde regeling toe te passen. Inderdaad, hoewel op het kapitaal van deze maatschappijen ook door particuliere ondernemingen zal worden ingeschreven (art. 9, § 2, 3^o) en deze maatschappijen hun geldmiddelen o.m. zullen halen uit bijdragen van ondernemingen aangesloten op een openbare riool of moerriool van die maatschappij en uit de exploitatie of verkoop van gezuiverd water of van andere bij de behandeling van afvalwater verkregen stoffen (art. 14, 4^o en 5^o), zijn zij niettemin publiekrechtelijke verenigingen, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige organismen van openbaar nut. Er mag inderdaad niet uit het oog worden verloren dat zij een taak van openbaar belang vervullen en zij slechts bijkomstig een handels- of nijverheidsactiviteit zullen uitoefenen.

Il ne se justifierait pas, par conséquent, de soumettre ces sociétés à l'impôt des sociétés. D'ailleurs, les compagnies de distributions d'eau, qui sont soumises à la loi du 18 août 1907, sont également assujetties au régime spécial de l'article 103 du Code des impôts sur les revenus.

L'amendement a été adopté à l'unanimité.

La discussion est alors engagée.

Un membre constate, qu'il s'agit d'une légistique fort discutable. Se montrant d'accord sur le fond, il estime que le 2^e alinéa de l'amendement modifie une loi, par un littera g alors que l'énumération faite à l'article 103 § 1, 1^o du code des impôts sur les revenus — ne fait pas mention de litterae.

Pour admettre l'amendement, il conviendrait de modifier l'article 103 du code et prévoir des litterae « a, b, c, d, e et f » afin de pouvoir y ajouter le littera g ainsi libellé: « Les Sociétés d'épuration des eaux de surface ».

Il lui est répondu, que le code des impôts a subi des modifications dont la dernière, parue au *Moniteur* du 6 mai 1970, comporte précisément une subdivision en litterae (loi du 16 avril 1970, parue au *Moniteur* du 23 avril 1970).

Il reste à regretter que l'article ne fait qu'annoncer une intention, puisqu'il s'agit d'une modification qui ne se réalise pas par le présent projet de loi.

Toutefois, l'article 13, dans sa nouvelle forme, est adopté à l'unanimité.

ART. 31.

Exposé du Ministre.

Tel qu'il a été voté par le Sénat, le texte de l'article 31, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet de loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution, prévoit que chaque société d'épuration des eaux est dirigée par un directeur porteur du diplôme d'ingénieur civil ou de docteur en sciences.

La portée du terme « ingénieur civil » doit s'apprécier en fonction de l'article 1^{er} de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949 portant coordination des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, disposition qui énumère les grades académiques d'ingénieur civil comme suit :

- Ingénieur civil des mines;
- Ingénieur civil des constructions;
- Ingénieur civil métallurgiste;
- Ingénieur civil chimiste;
- Ingénieur civil électricien;
- Ingénieur civil mécanicien;
- Ingénieur civil des constructions navales;
- Ingénieur civil architecte;
- Ingénieur civil de l'industrie textile.

Het zou derhalve niet verantwoord zijn deze maatschappijen aan de vennootschapsbelasting te onderwerpen. Trouwens ook de waterdistributiebedrijven, die onder de wet van 18 augustus 1907 vallen, zijn aan het bijzondere stelsel van artikel 103 van het Wetboek van de inkomstenbelasting onderworpen.

Het amendement werd eenparig aangenomen.

Hierop volgt de bespreking.

Een commissielid zegt dat die manier van handelen zeer betwistbaar is. Hij is het wel eens met de grond van de zaak, maar merkt op dat het tweede lid van het amendement een wet wijzigt, door er een letter g aan toe te voegen, hoewel in de opsomming van artikel 103, § 1, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen geen letters voorkomen.

Om het amendement te kunnen aannemen zou men artikel 103 van dat Wetboek behoren te wijzigen en in te delen in letters « a, b, c, d, e en f », ten einde er een letter g te kunnen aan toevoegen, luidende : « De maatschappijen voor zuivering van de oppervlaktewateren ».

Hierop wordt geantwoord dat het Wetboek van de inkomstenbelastingen gewijzigd werd en dat de laatste wijziging een onderverdeling in letters invoert (wet van 16 april 1970, verschenen in het *Staatsblad* van 23 april 1970).

Het blijft te betreuren dat het artikel slechts een bedoeling weergeeft, die niet wordt uitgevoerd door dit ontwerp van wet.

Artikel 13 wordt in zijn nieuwe vorm met algemene stemmen aangenomen.

ART. 31.

Uiteenzetting van de Minister.

Zoals artikel 31, § 1, eerste lid, van het ontwerp van wet op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging door de Senaat werd goedgekeurd, bepaalt het dat aan het hoofd van elke waterzuiveringsmaatschappij een directeur staat, houder van een diploma van burgerlijk ingenieur of doctor in de wetenschappen.

De term « burgerlijk ingenieur » moet uitgelegd worden in het licht van artikel 1 van het besluit van de Regent van 31 december 1949 tot coördinatie van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, volgens hetwelk de academische graden van burgerlijk ingenieur de volgende zijn :

- Burgerlijk mijningenieur;
- Burgerlijk bouwkundig ingenieur;
- Burgerlijk metallurgisch ingenieur;
- Burgerlijk scheikundig ingenieur;
- Burgerlijk electro-technisch ingenieur;
- Burgerlijk werktuigkundig ingenieur;
- Burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur;
- Burgerlijk ingenieur-architect;
- Burgerlijk ingenieur der textielnijverheid.

La modification qui était proposée aboutissait à étendre à deux autres catégories d'ingénieurs la possibilité d'être nommés en qualité de directeur d'une société d'épuration des eaux, à savoir les ingénieurs agronomes et les ingénieurs chimistes et des industries agricoles.

En effet, le même texte cité de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949 mentionne ces deux derniers grades comme grades académiques (cfr. Copie en annexe).

En présentant le projet tel qu'il a été voté par le Sénat, le Gouvernement a estimé que seule la formation universitaire acquise par les ingénieurs civils était requise pour l'exercice convenable de la fonction de directeur d'une station d'épuration des eaux. A son avis, les disciplines faisant partie de la formation de l'ingénieur agronome et de l'ingénieur chimiste et des industries agricoles ne cadrent pas suffisamment avec les tâches que doit assumer le directeur d'une société d'épuration des eaux.

Un membre de la Chambre des Représentants a introduit un amendement tendant à remplacer au § 1, deuxième ligne, les mots « porteur d'un diplôme d'ingénieur civil » par les mots « porteur d'un diplôme d'ingénieur de grade académique ».

A ce sujet j'ai déclaré que l'article 31 concerne uniquement la direction des trois sociétés d'épuration dont la création est prévue. Il ne s'agit donc, en l'occurrence, que de trois emplois.

Je me suis référé à l'article 10 qui définit les missions des sociétés d'épuration des eaux. Compte tenu du caractère technique de ces missions, il semble logique que seuls les porteurs du diplôme d'ingénieur civil soient retenus.

Les sociétés d'épuration des eaux ont, en effet, pour mission :

a) de reprendre les installations d'épuration existantes, d'entretenir leurs équipements et d'y apporter les améliorations nécessaires;

b) d'établir ou de faire établir des projets d'installations d'épuration nouvelles et de procéder à l'exécution de ceux-ci;

c) d'assurer l'exploitation et l'entretien des installations d'épuration.

En outre, les sociétés d'épuration des eaux doivent exercer un contrôle sur les déversements d'eaux usées soumis à autorisation. Enfin, elles doivent rechercher toute cause éventuelle de pollution des eaux de surface.

De ce qui précède, j'ai cru pouvoir conclure que le directeur d'une société d'épuration des eaux doit être porteur du diplôme d'ingénieur civil, étant donné que les ingénieurs agronomes et les ingénieurs-chimistes n'ont pas reçu la formation qui correspond aux exigences requises du directeur d'une société d'épuration des eaux.

Le directeur doit pouvoir prendre position sur tous les problèmes abordés dans les dossiers qui lui sont soumis. La

De wijziging strekte om nog twee andere categorieën van ingenieurs, namelijk de landbouwkundige ingenieurs en de ingenieurs scheikunde en landbouwindustriëën, tot directeur van een waterzuiveringsmaatschappij te kunnen benoemen.

Het vorengenoemde besluit van de Regent van 31 december 1949 deelt die twee graden immers in bij de academische graden (cfr. copie in bijlage).

Toen de Regering het ontwerp indiende dat door de Senaat werd goedgekeurd, was zij van mening dat de universitaire opleiding als burgerlijk ingenieur moest worden geëist om het ambt van directeur van een waterzuiveringsstation behoorlijk te kunnen uitoefenen. Volgens haar waren de disciplines van de opleiding tot landbouwkundig ingenieur en ingenieur scheikunde en landbouwindustriëën niet voldoende afgestemd op de taken die een directeur van een waterzuiveringsmaatschappij moet vervullen.

Een lid van de Kamer diende een amendement in om in § 1, tweede regel, de woorden « houder van het diploma van burgerlijk ingenieur » te vervangen door de woorden « houder van een ingenieursdiploma van academische graad ».

In dit verband verklaarde ik dat artikel 31 uitsluitend betrekking heeft op de leiding van de drie voorziene waterzuiveringsmaatschappijen. Het gaat hier dus slechts om drie betrekkingen.

Ik verwees naar artikel 10 dat de opdrachten van de waterzuiveringsmaatschappijen omschrijft. Rekening gehouden met de technische aard van de opdrachten is het logisch dat alleen houders van het diploma van burgerlijk ingenieur in aanmerking komen.

De waterzuiveringsmaatschappijen hebben immers tot taak :

a) de bestaande zuiveringsinstallaties over te nemen, de uitrusting ervan te onderhouden en zo nodig te verbeteren;

b) ontwerpen van nieuwe zuiveringsinstallaties op te maken of te laten opmaken en die ontwerpen uit te voeren;

c) de zuiveringsinstallaties te exploiteren en te onderhouden.

Bovendien moeten de waterzuiveringsmaatschappijen controle uitoefenen op de lozing van afvalwaters waarvoor een vergunning vereist is. Tenslotte zijn zij belast met de opsporing van alle eventuele verontreiniging van de oppervlaktewateren.

Hieruit meende ik te mogen besluiten dat de directeur van een waterzuiveringsmaatschappij houder moet zijn van het diploma van burgerlijk ingenieur, aangezien landbouwkundige en scheikundige ingenieurs geen opleiding genieten die beantwoordt aan de eisen welke een directeur van een waterzuiveringsmaatschappij moet vervullen.

Een directeur moet een standpunt kunnen innemen ten opzichte van alle problemen die in de hem voorgelegde

comparaison entre le programme des cours des ingénieurs civils, d'une part, et celui des ingénieurs agronomes et ingénieurs-chimistes, d'autre part, permet de conclure que les premiers sont mieux préparés aux missions qu'ils doivent remplir dans les sociétés d'épuration.

Etant donné que chaque société d'épuration des eaux disposera d'un cadre, il n'est pas exclu que des ingénieurs agronomes et des ingénieurs-chimistes ne puissent y avoir leur place.

L'auteur de l'amendement a déclaré que les arguments présentés ne l'avaient pas convaincu. C'est une erreur à son avis d'inscrire dans la loi des dispositions très restrictives.

Selon lui, la création de nouvelles installations d'épuration n'est pas la mission d'un directeur mais celle de bureaux d'études.

Si le directeur doit être porteur du diplôme d'ingénieur civil, il faut que son adjoint, qui doit pouvoir le remplacer en toutes les circonstances, soit également porteur du même diplôme.

Il a fait observer que la protection des eaux de surface contre la pollution n'est pas seulement un problème technologique, mais qu'elle constitue également un problème biologique. C'est la raison pour laquelle il trouve qu'il n'est pas justifié de ne pouvoir faire appel ni aux ingénieurs de la section polytechnique de l'Ecole Royale Militaire, ni aux ingénieurs agronomes, ni aux ingénieurs chimistes et des industries agricoles. Il a encore ajouté qu'un nouveau diplôme de grade académique, celui d'ingénieur des techniques sanitaires, sera institué dans un proche avenir. Il s'est référé à la loi du 20 février 1939 qui dispose que la profession d'architecte peut être exercée par les ingénieurs diplômés conformément aux lois sur la collation des grades académiques.

Selon l'auteur de l'amendement, le programme des cours des ingénieurs agronomes diffère très peu, à l'Université de l'Etat à Gand, de celui des ingénieurs civils.

Dans ces conditions j'ai déclaré que les activités principales d'un directeur d'une société d'épuration des eaux correspondent aux compétences des ingénieurs civils, mais que, pour certaines tâches, le diplôme d'ingénieur agronome peut effectivement suffire. Il est exact que les programmes des cours pour la formation d'ingénieurs agronomes ou d'ingénieurs civils sont assez parallèles à la R.U.G. Toutefois, tel n'est pas le cas dans toutes les universités.

Enfin, je n'ai plus fait d'objection fondamentale contre l'amendement et celui-ci a été adopté par 10 voix contre 2.

Discussion.

Le Ministre précise, que la Chambre des Représentants n'a pas voulu étendre à d'autres catégories que celle des ingénieurs civils, la possibilité de nomination aux postes de direction des sociétés.

dossiers oprijzen. De vergelijking van de leergangen voor de burgerlijke ingenieurs met die voor de landbouwkundige en scheikundige ingenieurs leidt tot het besluit dat de eerstbedoelden beter zijn voorbereid op de taak die zij in de waterzuiveringsmaatschappijen dienen te vervullen.

Maar aangezien elke waterzuiveringsmaatschappij een kader zal hebben, is het niet uitgesloten dat landbouwkundige en scheikundige ingenieurs er een plaats zouden kunnen innemen.

De indiener van het amendement verklaarde niet overtuigd te zijn door die argumenten. Hij achtte het verkeerd in de wet zeer beperkende bepalingen in te schrijven.

Volgens hem is de oprichting van nieuwe zuiveringsinstallaties niet de taak van een directeur, maar van studiebu-
reaus.

Indien de directeur houder moet zijn van het diploma van burgerlijk ingenieur, moet ook zijn adjunct, die hem in alle omstandigheden moet kunnen vervangen, houder zijn van dat diploma.

Hij wees erop dat de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging niet alleen een technologisch maar ook een biologisch probleem is. Daarom achtte hij het onverantwoord geen beroep te kunnen doen op ingenieurs van de polytechnische afdeling van de Koninklijke Militaire School, op landbouwkundige ingenieurs of op ingenieurs scheikunde en landbouwindustrieën. Er zal trouwens eerlang nog een nieuw diploma van academische graad, nl. dat van ingenieur voor gezondheidstechnieken, worden ingevoerd. Hij verwees naar de wet van 20 februari 1939, die bepaalt dat het beroep van architect kan worden uitgeoefend door ingenieurs gediplomeerd overeenkomstig de wetten betreffende het toekennen van de academische graden.

Volgens de indiener van het amendement verschilde het studieprogramma van de landbouwkundige ingenieurs aan de Rijksuniversiteit van Gent, zeer weinig van dat van de burgerlijke ingenieurs.

In die omstandigheden verklaarde ik dat de belangrijkste werkzaamheden van een directeur van een waterzuiveringsmaatschappij overeenstemmen met de bevoegdheden van de burgerlijke ingenieurs, maar dat het diploma van landbouwkundig ingenieur, voor sommige taken, inderdaad voldoende is. Het is juist dat de studieprogramma's voor de opleiding van landbouwkundige of burgerlijke ingenieurs aan de R.U.G. vrij gelijklopend zijn. Dat is evenwel niet het geval in alle universiteiten.

Tenslotte maakte ik geen fundamenteel bezwaar meer tegen het amendement, dat met 10 stemmen bij 2 onthoudingen werd aangenomen.

Bespreking.

De Minister wijst erop dat de Kamer aan geen andere categorie dan de burgerlijke ingenieurs de mogelijkheid heeft willen geven om benoemd te worden in de leidende posten van de maatschappijen.

La Commission partage entièrement cet avis, et adopte à l'unanimité le texte présenté et voté par la Chambre des Représentants.

ART. 36.

Exposé du Ministre.

Un membre de la Chambre des Représentants a soumis un amendement visant à modifier le § 2 de l'article 36 comme suit : « Les agents désignés par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions prélèvent régulièrement des échantillons et... ».

Je me suis rallié au principe de l'amendement mais non à son texte: en effet la périodicité des prélèvements d'échantillons sera réglée par arrêté royal.

Dans ces conditions j'ai toutefois proposé d'adapter le texte comme suit : « Les agents désignés par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions prélèvent ou font prélever des échantillons... ».

Le texte ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Discussion.

La Commission constate que le but de l'auteur a été de prévoir un mandat plus impératif, ce qui donnerait plus de vigueur à la loi.

Le texte proposé ne changeant en rien la volonté du législateur, la Commission l'adopte à l'unanimité.

**

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. BEGHIN.

Le Président,
J. CUSTERS.

De Commissie deelt deze mening volkomen en keurt eenparig de tekst van de Kamer goed.

ART. 36.

Uiteenzetting van de Minister.

Een lid van de Kamer diende een amendement in om artikel 36, § 2, te wijzigen als volgt : « Ambtenaren die worden aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, nemen regelmatig monsters ... ».

Ik ging akkoord met het beginsel van het amendement maar niet met de tekst; de periodiciteit van de monsterneming zal immers bij koninklijk besluit worden geregeld.

Derhalve stelde ik voor de tekst aan te passen als volgt : « Ambtenaren die worden aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, nemen of laten monsters nemen ... ».

De aldus gewijzigde tekst werd met algemene stemmen aangenomen.

Bespreking.

De Commissie stelt vast dat de indiener van het amendement een meer imperatief mandaat heeft gewild, waardoor de wet aan kracht zou winnen.

De voorgestelde tekst wijzigt de wil van de wetgever niet zodat de Commissie hem met algemene stemmen heeft aangenomen.

**

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet zijn met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. BEGHIN.

De Voorzitter,
J. CUSTERS.